

WARNING!
IT IS THE RESPONSIBILITY OF ANY PERSON USING THIS EQUIPMENT TO LEARN AND PRACTICE THE PROPER TECHNIQUES FOR USE OF THE EQUIPMENT AND TO FORESEE AND TAKE APPROPRIATE ACTION IN SITUATIONS WHERE RESCUE MAY BE REQUIRED. EVEN THE CORRECT USE OF EQUIPMENT AND TECHNIQUES MAY RESULT IN FATAL CONSEQUENCES. ANY PERSON USING THIS EQUIPMENT ASSUMES ALL RISKS AND FULL RESPONSIBILITY FOR ALL DAMAGES OR INJURY WHICH MAY RESULT FROM THE USE OF IT. IT IS IMPOSSIBLE TO COVER ALL METHODS OF USE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS AND PICTOGRAMS SHOW SOME OF THE COMMON CORRECT AND INCORRECT METHODS OF USE. THERE IS NO SUBSTITUTE FOR INSTRUCTION BY A TRAINED AND COMPETENT PERSON.

ATTENTION DANGERE!

LES CALADE, L'ALPINISME, ET AUTRES ACTIVITÉS CONNEXES, SONT PAR NATURE DANGEREUSES. TOUTE PERSONNE UTILISANT CET ÉQUIPEMENT SE DOIT D'APPRENDRE ET DE METTRE EN PRATIQUE LES TECHNIQUES PROPRES À L'UTILISATION SANS DANGER DE L'ÉQUIPEMENT POUR LES RISQUES AVOUSÉS. IL EST DESTINÉ À L'ÉQUIPEMENT DE PRÉVENTION ET D'ÉCARTER LES SITUATIONS OU LE SCÉNARIO NE NECESSAIRE. NI LE LÉGER, NI LE CORRECT ET LA BONNE MAÎTRISE DU MATÉRIEL. ET DES TECHNIQUES. PRÉVENIR LES CONSÉQUENCES FATALES. L'UTILISATEUR ASSUME TOUS LES RISQUES ET L'ENTIERE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTES LES DÉGÂTS OU BLESSURES. IL EST IMPOSSIBLE DE COUVRIR TOUS LES MÉTHODES D'EMPLOI. LES INSTRUCTIONS ET SCHEMAS CI-APRÈS INDIVIDUÉMENT CERTAINES BONNES ET MAUVAISES MÉTHODES D'UTILISATION. RIEN NE REMPLACE UNE BONNE FORMATION PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE ET COMPÉTENTE.

ACHTUNG!

BEI SKI-LEITEN, BERGSPIELGEN UND VERWANDTE TÄTIGKEITEN SIND VON NATUR AUS GEFAHRLICH. ES LIEGT IN DER EIGENVERANTWORTLICHKEIT JEDER PERSON, DIE DIE AUSRÜSTUNG BENUTZT. DIE ENTSPRECHENDE RICHTIGE TECHNIKEN ZU LERNEN UND AUSZUBEÜHNEN, SO DASS DIE AUSRÜSTUNG FÜR IHREN BESTIMMTEN ZWECK UND IN MÖGLICHEN RECHTSSITUAATIONEN SICHER ANGEWENDET WIRD. SELBST DIE RICHTIGE ANWENDUNG VON AUSRÜSTUNG UND TECHNIKEN KANN TÖDLICHE FOLGEN HABEN. DER ANWENDER DIESER AUSRÜSTUNG TRÄGT ALLE RISIKEN UND DIE VOLLE VERANTWORTUNG FÜR JEDEN UND ALLE SCHADEN ODER VERLETZUNGEN, DIE EBENFALLS AUS IHRE VERWENDUNG RESULTIEREN. DIE FOLGENDEN ANLEITUNGEN UND PICTOGRAMME ZEIGEN EINIGE DER HÄUFIGSTEN RICHTIGEN UND FALSCHEN ANWENDUNGSMETHODEN, NICHTS IST BESSER, ALS VON EINER GESCHULTEN UND KOMPETENTEN PERSON IN DER ANWENDUNG UNTERWIESEN ZU WERDEN.

WAARSCHUWING!

ROTSKLIMMEN, BERGSPOORT EN AANVERWANTE ACTIVITEITEN HOUDEN GEVAAR IN. HET IS DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN EENIEDER DIE DIT MATERIAAL GEBRUIKT OM GOEDE TECHNIEKEN VOOR HET VELDGE GEBRUIK VAN DIT MATERIAAL EN VOOR HET BEOOGDE DOEL TE LEREN EN IN PRAKTIJK TE BRENGEN EN OM ON SITUATIES WAARIN EEN REDDINGSOPERATIE NODIG IS, VOORUIT TE ZIEN EN DE JUISTE ACTIES TE ONDERNEMEN, ZELFS ALS DE UITRUSTING EN TECHNIEKEN OM DE JUSTE MANIER WORDEN GEBRUIKT. KUNNEN FATALE ONGELUKEN VOORKOMEN, PERSONEN DIE DEZE UITRUSTING GEBRUIKEN MOKEN, DAARNEE ALLE RISICO'S EN VERANTWOORDELIJKHEID OP ZICH VOOR EVENTUEEL LETSEL DAT HET GEVOLG KAN ZIJN VAN HET GEBRUIK DAARVAN. HET IS ONMÖGELIJK OM ALLE METHODEN VAN GEBRUIK TE BEHANDELEN. DE VOLGENDE INSTRUKTIES EN BEEBILDE GEVEN SLECHTS ENKELE VAN DE VEEL VOORKOMENDE JUISTE EN ONJUISTE METHODEN VAN GEBRUIK. NIETS KAN DE PLAATS INNEMEN VAN LESSEN DOOR EEN GETRANDE EN VAARDIGE PERSOON.

ADVARSELI!

KLIPEKLÄRUNG, BERGSBESTIGUNG OG LIGENDE SPORTSPEGNE ER I SIG SELV FARLIGE AKTIVITETER. PERSONER, SOM BENYTTET DETTE UDRSTYR, ER SELV ANSVARLIGE FOR AT LÆRE OG PÅ SIKKVE VIS ØVE SIG I DE KORREKTE METODEOR, TIL BRUG AF UDRSTYRET TIL DET TILFÆKTE FORMÅL, SAMT AT FORUDE OG TRÆFFE DE RETTE FORHOLDSREGLER, I TILFÆDE DER SKULLE OPS TÅR EN NECESSARIE SITUATION. SELV KORREKT ANVENDELSE AF UDRSTYRET KAN MEDFØRE LIVSFÆRE OG DØD. ENHVER PERSON SOM ANVENGER DETTE UDRSTYR FÅR TÅR SIG AL RISIKO FOR SKADE, HERUNDER PERSONSKADE, SOM MAÅTTE OPSTÅ SOM FOLGE AF DETS BRUG. DET ER UMULIGT AT DÆKKE ALLE ANVENDELSESMÅDER, FØLGENDE INSTRUKTIONER OG ILLUSTRATIONER VIL ERSTATTE USER, NOGLE AF DE ALMINDELIGSTE FORMER FOR KORREKT OG UKORREKT BRUG. DER FINDES INGEN ERSTATNING FOR UNDERVISNING AF EN UDDANNET OG KOMPETENT PERSON.

ADVARSELI!

KLIPEKLÄRUNG, FJELLKLÄRUNG OG LIGENDE AKTIVITETER INNEBÆRER AV NATURLIGE ÅRSÅKER FÆRE. DET FÅR VILKÅR ENHVER BRUKER AV DETTE UTRUSTYRET AT DE LÆRER OG FØLGER SIKKE TEKNIKKER FOR KORREKT BRUK AV UTRUSTYRET OG AT DE FORSTÅR OG TAR NODVENDIGE FORHOLDSPREGTE SITUASJONER HVOR DET KAN BLI NODVENDIG Å REDE NØEN. PERSONER SOM BENYTTET DETTE UTRUSTYRET PÅ TÅR SEG AL RISIKO OG HAR DET HELE OG FULLE ANSVAR FOR ENHVER TING, ELLER PERSONSKADE SOM KAN OPSTÅ SOM FOLGE AV BRUK AV UTRUSTYRET. DET ER SIKKVE IKKE MØJLIG Å DEKKE ALLE MULIGE GODTGRUNDEDE BESKRYVELSE AV HVERDAGLIG UTRUSTRET BRUKES HER, ANVISNINGENE OG PICTOGRAMMENE NEDENFOR VISER INDLETTID NØEN AV DE VÅNLIGSTE BRUKSMÅTENE - BÅDE RIKTIGE OG FALSKTE - SOM FORKORNER. INSTRUKSJONER KAN ALDRI ERSTATTE OPHJELPING AV EN KOMPETENT PERSON MED DEN RIKTIGE BAKGRUNNEN.

AVVERTIMENTO!

KLÄTTNING I KLIPOR OCH BERGKLÄTTNING SÅMT RELATERADE AKTIVITETER ÅR AV NATURLIGA SKÅL FARLIGT. VARJE PERSON SOM ANVÅNDER DENNA UTRUSTNING ÅR SKULDIG ATT LÄRJA SIG TILLÄMPLARA RÅTT TEKNIK I ANVÅNDNINGEN AV DENNA UTRUSTNING FOR DET ANDAMÅL DEN ÅR AVÅNDAD PÅ ETT TRYGGT SÅTT OCH ATT FÖRUTSE SITUATIONER DAR RÅDDNING KAN BEHÖVJES OCH SKÅRIDA TILL RIKTIGA ÅTGÅRDER. ÅVEN KORREKT ANVÅNDNING AV UTRUSTNING OCH TEKNIKER KAN RESULTERA I OÖNSKADIGA KONSEKVENSER. PERSON SOM ANVÅNDER DENNA UTRUSTNING, PÅTÅR SIG RISIKER, ÅVEN KORREKT ANVÅNDNING AV UTRUSTNING FOR ALL SKÅDEGÖRELSE OCH PERSONSKÅDA SOM KAN UPPKOMMA SOM KONSEKVENSER AV ANVÅNDNING. DET ÅR OMOJLIGT ATT TA UPP ALLA ANVÅNDNINGSSITUATIONER. FÖLJANDE INSTRUKTIONER OCH PICTOGRAM VISAR NÅGRA VÅNLIGA KORREKTA OCH IKORREKTA ANVÅNDNINGSSÅTT. INGA INSTRUKTIONER KAN ERSTATTA ERFARENHETEN HOS EN UTBILDAD OCH KOMPETENT PERSON.

LO SPORT DI ROCCIA TORE, L'ALPINISMO E LE ATTIVITÀ ANALOGHE SONO DI PER SE PERICOLOSE. È RESPONSABILITÀ DI CHIUNQUE USI QUESTA ATTREZZATURA DI IMPARARE E FARE PRATICA CON LE TECNICHE ADATTE PER IL USO IN MODO SICURO PER GLI SCOPPI PER I QUALI È STATA PROGETTATA E PREVEDERE E PRENDERE LE MISURE ADEGUATE IN CASO DI SITUAZIONI CHE SIA NECESSARIO ESSERE SOCCORSI. ANCHE L'USO CORRETTO DELLE APPARECCHIATURE E TECNICHE POTRÀ RISULTARE IN FATALITÀ. OGNI INDIVIDUO CHE USI QUESTA APPARECCHIATURA SI ASSUME TUTTI I RISCHI E TUTTA LA RESPONSABILITÀ PER OGNI DANNO E INGIURIA QUALSIASI CHE POSSA RISULTARE DA TALE USO. NON È POSSIBILE INCLUDERE TUTTI I METODI DI IMPiego. LE ISTRUZIONI E I PICTOGRAMMI SEGUENTI ILLUSTRANO ALCUNI DEI METODI PIÙ COMUNI CORRETTI E INCORRETTI. SI CONSIGLIA, SOPRA OGNI ALTRA CONSIDERAZIONE, L'ISTRUZIONE DA PARTE DI UNA PERSONA ADDESTRATA E COMPETENTE.

AVISO!

LA ESCALA, EL ALPINISMO Y DEMAS ACTIVIDADES RELACIONADAS SON INHERENTEMENTE PELIGROSAS. ES RESPONSABILIDAD DE TODA PERSONA QUE UTILICE ESTOS EQUIPOS EL APRENDER Y PRACTICAR LAS TÉCNICAS APROPIADAS DE USO DE LOS EQUIPOS PARA SUS FINES DESIGNADOS DE FORMA SEGURA Y ACTUAR EN SITUACIONES EN DONDE PUEDIERA PRECISARSE RESCATE. EL USO CORRECTO DEL EQUIPO Y DE LAS TÉCNICAS TRABAJAN PARA RESULTAR EN ACCIDENTES FATALES. AQUELLOS QUE UTILICEN ESTE EQUIPO ASUMEN TODOS LOS RIESGOS Y RESPONSABILIDAD TOTAL POR CUALQUIERA Y POR TODOS LOS DAÑOS O LESIONES QUE PUEDAN RESULTAR DE SU USO. ES IMPOSIBLE CUBRIR TODOS LOS METODOS DE USO. LAS INSTRUCCIONES Y PICTOGRAMAS SIGUIENTES MUESTRAN ALGUNOS DE LOS METODOS COMUNES CORRECTOS COMO INCORRECTOS DE USO. SIN EMBARGO, LA MEJOR INSTRUCCION ES LA IMPARTIDA POR UNA PERSONA ADIESTRADA Y COMPETENTE.

GB - prior to use the user is obliged to complete the following information - User's Name: Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used.	GB -INSPETION FORM Comments/Actions	GB -PASS? (Yes/No)	GB -Signature
F -COMPLÉTER OBLIGATOIREMENT LE BULLETIN CI-APRÈS L'EMPLOI - Nom: Point D'achat: Date D'achat: Date du Premier Emploi.	F -BULLETTIN DE CONTROLLE Observations/Actions	F -ACCEPT? (oui/Non)	F -Signature
D -VOR GEBRAUCH SIND VOM ANWENDER FOLGENDE ANGABEN ZU MACHEN - Name des Anwenders: Einkaufs Ort: Kaufdatum: Datum der Ersten Benutzung.	D -INSPETIONSFORMULAR Kommentare/Maßnahmen	D -BESTANDEN? (Ja/Nein)	D -Unterschrift
NL -VOOR DAT HET IN GEBRUIK WORDT GEGOMEN, IS DE GEBRUIKER VERPLICHT DE VOLGENDE GEGEVENS IN TE VULLEN - Naam van Gebruiker: Plaats van Aankoop: Datum van Aankoop: Datum Eerste Gebruik.	NL -INSPEKTIEFORMULIER Commentaire/Acties	NL -GOEDGEKEURD? (Ja/Neen)	NL -Paraf
DK -FØR INDEN ANVENDELSEN SKAL BRUGEREN AFGIVE NEDENSTÅENDE OPLYSNINGER - Brugers Navn: Købssted: Købsdato: Dato for Første Anvendelse.	DK -INSPEKTIONSSKEMA Bemærkninger/Åktion	DK -GODKJENDT? (Ja/Nej)	DK -Underskrift
S -FÖR BRUK PÅ BRUKEREN FYLLE UT SKIEMAT NEDANFÖR - Brukers Navn: Köpsställe: Köpsdatum: Dato för Första Användning.	S -KONTROLLSKEMA Kommentarer/Åtgärder	S -GODKÄND? (Ja/Nej)	S -Signatur
I -PRIMA DELL USO, L'UTENTE HA L'OBBLIGO DI COMPIERE LE INFORMAZIONI SEGUENTI - Nome di Utente: Luogo di Acquisto: Data di Acquisto: Data di Primo Impiego.	I -INSPEKTIONSFORMULÄR Kommentar/Åtgärd	I -REGOLARE? (Sì/No)	I -Firma
E -ANTES DE UTILIZAR, EL USUARIO DEBERÁ RELLENAR LA INFORMACION SIGUIENTE - Nombre del Usuario: Lugar de Compra: Fecha de Compra: Fecha del Primer Uso.	E -MODULO DE INSPECCION Comentarios/Acción	E -¿APROBADO? (Sì/Non)	E -Firma

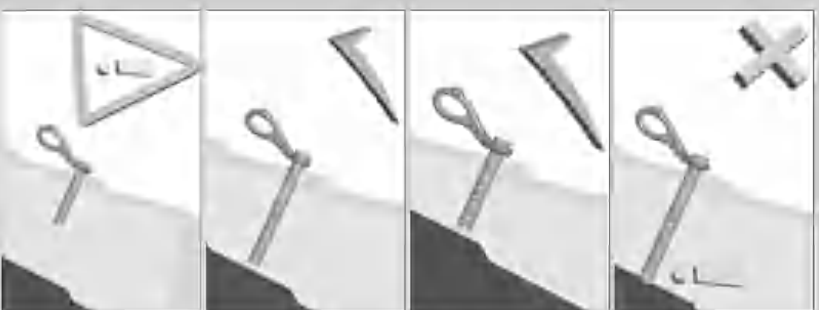
GB -Date Inspected	GB -Date Controlle	GB -Date Inspected	GB -Date Controlle
D -Inspektions-datum	D -Inspektions-datum	D -Inspektions-datum	D -Inspektions-datum
NL -Inspektiedatum	NL -Inspektiedatum	NL -Inspektiedatum	NL -Inspektiedatum
DK -Kontroll Udført	DK -Kontroll Udført	DK -Kontroll Udført	DK -Kontroll Udført
S -Inspektionsdatum	S -Inspektionsdatum	S -Inspektionsdatum	S -Inspektionsdatum
I -Data di Ispezione	I -Data di Ispezione	I -Data di Ispezione	I -Data di Ispezione
E -Fecha de Inspección	E -Fecha de Inspección	E -Fecha de Inspección	E -Fecha de Inspección



GB -Always select the best ice position
F -Choisir toujours la meilleure position sur la glace
D -Stets die beste Eisposition wählen
NL -Kies altijd het beste ijs uit
DK -Udvalg altid den bedste isplacering
S -Välj alltid det bästa stället på isen
I -Scaglierare sempre la migliore posizione per il ghiaccio
E -Siempre seleccionar la mejor posición en el hielo

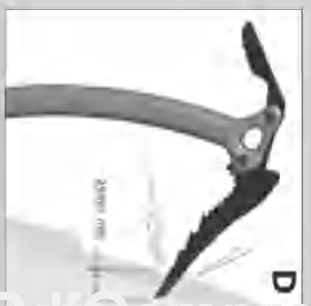


GB -Ensure core is free from obstructions
F -S'assurer que l'âme soit dégagée
D -Achtung, daß Basis frei von Behinderungen ist
NL -Zorg dat de zerkern vrij is van belemmeringen
DK -Vær sikker på at kernen er fri for obstruktioner
S -Slekt at kernen er fri för hinderingar
I -Tutsakina dig om om tappel är fritt från hinderingar
E -Asicuarati che il centro sia libero da ostruzioni
E -Asegúrese de que el núcleo no tenga obstrucciones



GB -Avoid rock and use longest device possible
F -Éviter la roche et employer toujours le dispositif plus long
D -Gestein vermeiden und längste Vorrichtung verwenden
NL -Vermeid rots en gebruik de langste uitvoering mogelijk
DK -Undgå klipper og benyt den længste anordning som er muligt
S -Undvik klippor och använd den längsta möjliga utrustningen
I -Evitare la roccia e usare il dispositivo più lungo possibile
E -Evite la roca y emplee el dispositivo más largo posible

GB -Placement and removal of Revolution Ice Screws
F -Positionnement et dépose des vis pour glace dit type Revolution
D -Anbringung und Entfernung von Revolution Ice Screws
NL -Het aanbrengen en verwijderen van Revolution Ice Screws
DK -Placering og fjerning af Revolution Ice Screws
S -Placering og fjerning av Revolution Ice Screws
I -Posizionamento e rimozione delle Revolution Ice Screws
E -Colocación y extracción de Revolution Ice Screws



GB -The top screws that are too long
F -Troussevis de trop longue
D -Abnormen von Schrauben, die zu lang sind
NL -Scher schroeven af die te lang zijn
DK -Sådan fjernes skruer som er for lange
S -Först av skruer som är för långa
I -Rimuovi le viti che sono troppo lunghe
E -Ahor a tornillos demasiado largos



CERTIFICATE NUMBER: Q8734 & C8735



These instructions must be read and understood before this equipment is used.

Please retain this information for future reference.

General Enquiries:
Phone: +44(0)1286 872222
Fax: +44(0)1286 872090
UK Climbing:
+44(0)1286 873500
Industrial:
+44(0)1286 873502

F315/QA/2/Sept 2003

REVOLUTION
ICE SCREWS
CONFORM WITH
EN568 0120

www.mwmwales.com
Tel: 5977

WORLDWIDE
DISTRIBUTION
WALEX INVESTORS
IN REVOLUT.

